

臺灣基隆地方法院民事裁定

114年度婚字第11號

原告 乙○

訴訟代理人 吳恆輝律師

上列原告與被告甲○○（000○000○0000）間請求離婚事件，本院裁定如下：

主 文

原告應於本裁定送達後十五日內，補正以下事項，逾期即駁回其訴：

一、被告之國外住所或居所地址，或依法聲請公示送達。

二、本件家事起訴狀之印尼文譯本三份。

理 由

一、按起訴狀，應記載當事人姓名及住所或居所，民事訴訟法第116條第1項第1款定有明文，此乃法定必須具備之程式。又書狀不合程式或有其他欠缺者，審判長應定期間命其補正；原告之訴有起訴不合程式者，法院應以裁定駁回之，但其情形可以補正者，審判長應定期間先命補正，民事訴訟法第121條第1項、第249條第1項第6款及同項但書亦分別定有明文。上開規定均為家事訴訟事件所準用，此觀之家事事件法第51條即明。再本國人提起涉外民（家）事訴訟事件，須使被告受有程序保障，即除送達之適法性外，尚須使被告有了解可能性及適時性，如被告欠缺本國語學能力，應附翻譯文，亦屬必備程式。

二、本件原告起訴時雖記載被告地址為基隆市○○區○○街00號10樓（現住不詳），然查，被告自民國92年12月25日出境後即未再入境臺灣，此有內政部移民署113年11月7日移署資字第1130116823號函附之被告入出國其紀錄1份在卷可稽，被告之住居所顯非在我國，又原告記載被告「現住不詳」，致本院無法送達文書與被告，故應查報被告國外之住所或居所，或依法聲請公示送達。次查，被告為印尼人，有原告提

01 出之戶口名簿影本1份在卷可稽，然原告之起訴狀未附印尼
02 文譯本，未使被告受有程序保障，均不符起訴之必備程式，
03 於法不合，應定期間命其補正。

04 三、依家事事件法第51條、民事訴訟法第249條第1項但書、第12
05 1條第1項，裁定如主文。

06 中 華 民 國 114 年 2 月 4 日
07 家事法庭 法官 鄭培麗

08 以上正本係照原本作成。

09 本件裁定不得抗告。

10 中 華 民 國 114 年 2 月 4 日
11 書記官 翁其良